



Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
 Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
 Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

Nie odwolane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione
 Rekopisów nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko
 za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
 Cena egzemplarza pojedynczego zł. 3.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
 Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus en France. Eres. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage, pro Quartal; Oesterreich, S. 45.— Deutschland R. M. 25.— Tschechoslowakei Kc. 200.— Nicht rechtzeitig abbestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiarów rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szyby, czasu trwania dzierżawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencję z targu ropnego i brutoowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie waleorów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours du chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province, "Petite Pologne", ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetische Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlocher, Röhrendimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtaveriere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Nr. 62.

Drohobycz, dnia 4-go lipca

le 4. juillet

den 4-ten Juli 1936.

Rok
Année
Jahrgang

Przemysł naftowy w kwietniu b. r.

(Ciąg dalszy)

W kwietniu przerobiono na gazolinę w okręgu drohobyckim 11,108,082 m³, w okręgu jasielskim 5,716,717 m³ i w okręgu stanisławowskim 3,942,110 m³, razem więc 20,766,909 m³ gazu, czyli mniej o 2,279,563 m³ aniżeli w miesiącu poprzednim, a o 866,509 m³ mniej aniżeli w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tych ilości wytworzono gazolinę w okręgu drohobyckim 264 cyst. (278.2), w okręgu jasielskim 28 cyst. (32.5) i w okręgu stanisławowskim 38 cyst. (39.6), razem więc 330 cyst., wobec 350.3 cyst. w miesiącu poprzednim, a 354 cyst. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tej ilości wyeksportowano na zapotrzebowanie w kraju oraz dostarczono krajowym rafinerjom 311.6 cyst., wobec 312.6 cyst., w miesiącu poprzednim, a 309.8 cyst. w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Wytwórczość gazoliny w poszczególnych fabrykach wynosiła: (w cysternach) Małopolska 142.2 (154.1), Galicja 49.3 (52.7), Limanowa 17.5 (17.8), Gazolina 34.6 (35.1), Standard - Nobel 26.6 (29.5), Zakłady Gazolinowe 21 (20.8), Gazy Ziemi 10.8 (11.0), Polmin 17.4 (18.1), Brzozowski - Winiarz 2.3 (2.2), Dr. Segil 1.4 (1.5), Petronafta 2.0 (2.0), Polminpoz 1.8 (2.7), Uryczkie 1.9 (1.9) i wreszcie fabryka Tryumf 0.9 (0.9). Liczba czynnych fabryk gazoliny nie uległa zmianie w stosunku do ubiegłego miesiąca i wynosiła 25. Przeciętna cena gazoliny wynosiła 4097 zł, za 10,000 kg. loco Boryslaw.

Ilość robotników zajętych na kopalniach nafty oraz w zakładach pomocniczych wynosiła 9013 (9130 wzgl. 8760), w gazoliniamiach 330 (334 wzgl. 339), razem więc 9343 robotników, wobec 9464 w miesiącu poprzednim, a 9099 w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

W miesiącu sprawozdawczym uruchomiono następujące nowe otwory świdrowe, a to w Lipiu: Pollon 4-Polmin, Schodnica: Artur 6 - Br. Backenroth, Stańkowa: Chłopskie 1 - Standard - Nobel, Wańkowa: Brelików 116 i 121, Małopolska, Rypne: Serhów 45 - Małopolska, Harkłowa: Wede 170 - Małopolska, Kryg: Henryk 37 - Faworyt, Lipinki: Lipa 61 i 84 - Doregger, a w końcu w Męcina Wielkiej: Felnerówka 21 - Śląskie Tow. Naft.

W dalszym ciągu powyższego sprawozdania przechodzimy do owowienia sytuacji w dziedzinie rafinerijno-handlowej, która przedstawiała się na podstawie danych Ministerstwa Przem. i Handlu w miesiącu sprawozdawczym jak następuje:

Czynnych zakładów przerobczych było 24, a zatem o 3 mniej aniżeli w miesiącu poprzednim, mniej zaś o 6 aniżeli w kwietniu ub. r. zatrudniając 3106 robotników, wobec 3103 w marcu i 3048 w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Zmniejszeniu uległa również przeróbka ropy z 40,299 t w miesiącu poprzednim na 38,533 t w miesiącu sprawozdawczym, wobec 40,887 t ropy przerobionej w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Jakkolwiek spadek przeróbki ropy odpowiada zmniejszonej w stosunku do miesiąca poprzedniego o 2,100 t produkcji ropy, to jest on raczej objawem osłabionej konjunktury handlowej, której wyrazem są zwiększone o 8,037 t względnie o blisko 5%, zapasy produktów finalnych.

Cyfrы wytwórczości produktów naftowych, spożycia ich w kraju oraz wywóz tychże na eksport przedstawiają się następująco: (w tonnach).

Produkt	Wytwórczość — Erzeugung		Wydajność w % — Ausbeute in %	
	1936	1935	1936	1935
Benzyna - Benzin	6,964	7,971	18.1	19.6
Nafta - Leuchtöl	11,669	11,143	30.2	27.6
Olej gazowy - Gasöl	6,881	6,325	17.8	15.7
Oleje smarowe - Schmieröle	6,629	6,084	17.2	15.1
Parafina - Paraffin	2,012	2,162	5.2	5.4
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	1,662	2,870	4.4	7.1
Razem: — Zusammen:	35,817	36,555	92.9	90.7

Z powyższego zestawienia wynika, że analogicznie do przeróbki ropy spada wytwórczość produktów, a w szczególności benzyny, parafiny i asfaltu, przy równoczesnym wzroście wytwórczości nafty, oleju gazowego i olejów smarowych.

Spożycie produktów na rynku wewnętrznym nie wykazało oczekiwanego z sezonem wiosennym ożywienia. Pozostało ono na ogół poniżej poziomu miesiąca poprzedniego i z wyjątkiem benzyny i asfaltu spadło zarówno spożycie ogólne, jak i poszczególnych produktów. W stosunku do kwietnia r. ub. wykazuje konsumpcja produktów naftowych wzrost o 2,124 t wzgl. o 10%. Fakt ten mógłby być uważany za objaw korzystny, gdyby nie poważne osłabienie zbytu w miesiącach marcu i kwietniu r. b. Dotkliwie odczuwać się dawała w szczególności słaba konsumpcja benzyny, której nieznaczny wzrost sezonowy nie pozostawał w stosunku ani do spodziewanego ożywienia wiosennego, ani też do wyjątkowo sprzyjających warunków atmosferycznych. Beznadziejna sytuacja ruchu motoryzacyjnego stanowi niestety stałą i ciągnącą się bolączką także zagadnienia benzynowego. Konsumpcja nafty nie objawiała również tendencji trwałego ożywienia. Jakkolwiek bowiem w porównaniu z kwietniem r. ub. wzrosła o 16%, to w stosunku do miesiąca poprzedniego okazał się spadek sezonowy w wysokości 22%. Tak znaczny spadek wykazuje, że zniżka cen nie zdołała wpłynąć na podniesienie się zapotrzebowania ponad konieczne potrzeby bieżące. Zbyt oleju gazowego w związku z wiosennym zapotrzebowaniem młynów utrzymał się na poziomie miesiąca poprzedniego, a przewyższał nieco poziom analogicznego miesiąca zeszłorocznego. Słabszy aniżeli w roku ubiegłym i w miesiącu poprzednim był zbyt olejów smarowych. Sezonowy spadek wykazuje również konsumpcja parafiny, która była jednak mimo to wyższa aniżeli w kwietniu ub. r. Asfaltu sprzedano w miesiącu sprawozdawczym 1,614 t wobec 396 t w miesiącu poprzednim. Ogólna sytuacja rynkowa stała w okresie sprawozdawczym mimo pewnej sezonowej wyższości w obrotach benzyną pod znakiem osłabionej raczej tendencji handlowej, charakteryzującej wszystkie w tym czasie dokonane transakcje. Popyt na poszczególne towary ograniczał się wyłącznie do bieżących zakupów, nie wykazując poza tym większego zainteresowania. Sytuacja cennikowa pozostała bez zmiany. (C. d. n.)

Cena ropy i gazu za miesiąc czerwiec b. r.

Ceny, stanowiące podstawę do obliczeń dla ropy przypadającej na udziały brutto za miesiąc czerwiec b. r., nie uległy zmianie i w dalszym ciągu wynoszą: ropa marki boryslawskiej zł. 1,350.—, mraźnica wierzchnia zł. 1,324.—, schodnica zł. 1,484.— i marki Urycz zł. 1,529.— za 10,000 kg. loco stacji nadawczej. Również cena gazu ziemnego nie uległa zmianie i wynosi 4,21 groszy za 1 m³ dla Zagłębia boryslawskiego.

Kronika kopalniana.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Podczas wiercenia pozostał niedawno w otworze świdrowy przy głębokości 1054 m. Podczas instrumentacji za nim utkwiał w rurach, wobec czego przystąpi się do wyciągnięcia całej tury rur.
 - „Ester”. Szyb ten znajduje się — jak już wiadomo — od pewnego czasu w wierceniu i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1251,90 m w 5* rurach, tak, że od chwili ponownego podjęcia wiercenia pogłębiono otwór o około 44 m.
 - „Kleiner”. Ponieważ dotychczasowe eksperymenty celem ponownego uzyskania produkcji pozostały bez skutku, zamierza się otwór jeszcze raz stopedować.
 - „Zdzisław I”. Po stopedowaniu otworu, co — jak wiadomo — niedawno miało tu miejsce, rozszerza się go obecnie.
 - Tustanowice.**
 - „Premier I”. W ubiegłym tygodniu pogłębiono otwór do głębokości 1260.10 m, przyczem tłokowano nadal przejściowo z wynikiem w ilości po 1500 kg. dziennie.
 - „Derezyce III”. Po ponownym zarurowaniu otworu tłokuje się od dwóch dni znowu z wynikiem w ilości 1500 kg. ropy dziennie.
 - „Statelands XVIII i XIX”. W pierwszym prowadzi się w dalszym ciągu instrumentację od przeszło dwu miesięcy. W drugim zaś dnia 30 u. m., podczas wyciągania rur, część tychże urwała się i pozostała w otworze. Od tego czasu instrumentuje się za niemi.
 - „Kalifornia I”. Szyb ten od lat zaniechany został przez obecnego właściciela, inż. Teppera, nanowo uruchomiony. Obecnie pracuje się przy wyciągnięciu około 800 m. 6* rur, które swego czasu pozostały w otworze.
 - Mraźnica.**
 - „Violetta I”. Po dalszym pogłębieniu otworu do głębokości 1506.60 m. tłokuje się od dnia 1. b. m. przez pełnych 24 godzin z wynikiem w ilości 2300 kg. ropy. Roboty te najprawdopodobniej nie ulegną zmianie.
 - „Kniaz”. W poprzednim numerze naszego pisma donieśliśmy już o podjęciu prac instrumentacyjnych. Dotychczas udało się już wyciągnąć około 330 m 5* rur.
 - Dobrowlany.**
 - „Karol I”. Ten poszukiwawczy szyb założony przez S. A. „Galicja” osiągnął już głębokość 616 m w 7* rurach i kontynuuje się wiercenie.

Die polnische Erdölindustrie im April d. J.

(Fortsetzung)

Im Monate April wurden zur Erzeugung von Gasolin im Erdölrevier Drohobycz 11,108,082 m³, im Erdölrevier Jasło 5,716,717 m³ und im Erdölrevier Stanislaw 3,942,110 m³, somit zusammen 20,766,909 m³ Erdgas verarbeitet, daher weniger um 2,279,563 m³ als im Vormonate und um 866,509 m³ weniger als im analogen Vorjahrsmonate. Von diesen Mengen wurden erzeugt: im Erdölrevier Drohobycz 264 Z. (278.2) Gasolin, im Erdölrevier Jasło 28 Z. (32.5) und im Erdölrevier Stanislaw 38 Z. (39.6), insgesamt 330 Z. Gasolin, gegen 350.3 Z. im Vormonate und 334 Z. im analogen Vorjahrsmonate. Hievon wurden 311.6 Z. an Raffinerien im Inlande expediert, gegen 312.6 im Vormonate und 309.8 im analogen Vorjahrsmonate.

Die Gesamtzeugung an Gasolin der einzelnen Fabriken betrug: (in Zisternen) Malopolska 142.2 (154.1), Galicja 49.3 (52.7), Limanowa 17.5 (17.8), Gazolina 34.6 (35.1), Standard - Nobel 26.6 (29.5), Zakłady Gazolinowe 21 (20.8), Gazy Ziemi 10.8 (11.0), Polmin 17.4 (18.1), Brzozowski - Winiarz 2.3 (2.2), Dr. Segil 1.4 (1.5), Petronafta 2.0 (2.0), Polminpoz 1.8 (2.7), Urycz 1.9 (1.9) und endlich Triumph 0.9 (0.9). Die Zahl der tätigen Gasolinfabriken blieb im Verhältnis zum Vormonat unverändert und waren somit 25 im Betriebe. Der Durchschnittspreis für Gasolin betrug 4097 zł. pro 10,000 kg. loco Boryslaw.

Die Zahl der beim Erdölbergbau und bei den Hilfsanstalten beschäftigten Arbeiter betrug 9013 (9130 bzw. 8760) und bei den Gasolinfabriken 330 (334 bzw. 339), somit waren zusammen 9343 Arbeiter beschäftigt, gegen 9464 im Vormonate und 9099 im analogen Monate des Vorjahres.

Im Berichtsmonate wurden folgende Neubohrungen in Betrieb gesetzt, und zwar in Lipie: Pollon Nr. 4 Polmin, Schodnica: Artur 6 - Br. Backenroth, Stańkowa: Chłopskie 1 - Standard - Nobel, Wańkowa: Brelików 116 & 121 - Malopolska, Rypne: Serhów 45 - Malopolska, Harkłowa: Wede 170 - Malopolska, Kryg: Henryk 37 - Favorit, Lipinki: Lipa 61 & 84 Doregger und endlich in Męcina wielka: Felnerówka 21 - Schles. Naphta Ges.

In Fortsetzung obigen Berichtes übergehen wir zur Besprechung der Lage des Raffinerie - Handelsverkehrs, welcher sich auf Grund der Mitteilungen des polnischen Handelsministeriums wie folgt gestaltete:

Die Zahl der sich im Betriebe befindlichen Raffinerien betrug 24. somit weniger um 3 als im Vormonate und um 6 weniger als im analogen Monate des Vorjahres, wobei 3106 Arbeiter, gegen 3103 im Vormonate und 3048 im analogen Vorjahrsmonate Beschäftigung fanden.

Auch die Rohölverarbeitung ist von 40,299 t im Vormonate auf 38,533 t im Berichtsmonate zurückgegangen, gegen 40,887 t verarbeitetes Rohöl im analogen Monate des Vorjahres. Obzwar der Rückgang der Rohölverarbeitung der um 2,100 t verringerten Rohölproduktion im Verhältnis zum Vormonate entspricht, so ist dieser Rückgang vielmehr ein Zeichen der abgeschwächten Handelskonjunktur, welche ihren Ausdruck in den um 8,037 t bzw. um 5% erhöhten Vorräten in Finalprodukten gibt.

Die Ziffern der Erzeugung, des Verbrauches der Erdölprodukte im Inlande sowie über den Export derselben stellen sich wie folgt dar: (in Tonnen).

Spozycie krajowe — Inlandsverbrauch	1936		1935		Wskaznik - Index 1935 = 100	Wskaznik - Index 1935 = 100
	kwiecień - April	marzec - März	kwiecień - April	marzec - März		
1936	4,839	4,274	4,793	101	2,451	62
1935	6,490	8,263	5,575	116	892	79
1936	4,629	4,644	3,968	116	1,000	40
1935	3,156	3,310	3,406	92	2,571	176
1936	631	781	607	106	972	50
1935	2,403	1,587	1,675	143	151	147
1936	22,148	22,859	20,024	110	8,037	72
1935	20,024	16,197	11,089	110	16,197	11,089

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass analog mit der Rohölverarbeitung auch die Produkterzeugung, insbesondere aber die Erzeugung von Benzin, Paraffin und Asphalt zurückgegangen ist, bei gleichzeitiger Zunahme der Ausbeute von Leuchtöl, Gasöl und Schmieröl.

Der Inlandsverbrauch hat nicht die zur Frühjahrssaison erwartete Belebung gebracht. Sie blieb im allgemeinen hinter dem Niveau des Vormonates und mit Ausnahme von Benzin und Asphalt fiel sowohl der gesamte Verbrauch, als auch der Verbrauch der einzelnen Produkte. Im Verhältnis zum Monat April d. J. zeigt der Verbrauch von Erdölprodukten eine Steigerung von 2,124 t bzw. um 10% auf. Diese Tatsache könnte als günstige Erscheinung angesehen werden, wenn nicht die Abschwächung des Absatzes, welche im März und April platzgegriffen hat. Empfindlich fühlbar machte sich insbesondere der schwache Benzinabsatz, dessen unbedeutende Saisonssteigerung in keinem Verhältnis steht weder zu der mit der Frühjahrssaison erwarteten Belebung, noch zu den besonders günstigen Witterungsverhältnissen. Der hoffnungslose Stand des Motorisierungsverkehrs bildet leider die feste und fortdauernde wunde Stelle im Benzinproblem. Auch der Leuchtölkonsument hat keine stabile Belebungssteigerung aufzuweisen. Obwohl derselbe im Verhältnis zum Monate April v. J. um 16% gestiegen ist, so zeigt sich im Vergleich zum Vormonate ein Saisonsrückgang von 22%. Ein so bedeutender Rückgang weist darauf hin, dass die Preisreduktion nicht instande war auf das Ansteigen des Bedarfes über die notwendigen Bedürfnisse zu wirken. Der Gasölabsatz im Verein mit dem Mühlenbedarf zur Frühjahrssaison, hielt sich auf der Höhe des Vormonates und ist etwas die Höhe des analogen Vormonates überschritten. Schwächer als im Vorjahre sowie im Vormonate d. J. gestaltete sich der Absatz in Schmierölen. Ebenso zeigt auch der Paraffinabsatz einen Saisonsrückgang, welcher aber höher war als im April v. J. Asphalt wurde im Berichtsmonate 1,614 t verkauft, gegen 936 t im Vormonate. Die allgemeine Marktlage stand in der Berichtsperiode, trotz einer gewissen Saisonssteigerung im Benzinverkehr, vielmehr unter dem Zeichen einer abgeschwächten Handelstendenz, die alle während dieser Zeit durchgeführten Transaktionen kennzeichnet. Die Nachfrage nach einzelnen Waren beschränkte sich ausschliesslich auf die laufenden Einkäufe, ohne überdies grösseres Interesse zu zeigen. Die Preislage blieb unverändert. (Forts. folgt)

Der Rohöl- und Gaspreis pro Juni d. J.

Die pro Juni d. J. für die Abrechnung der Bruttoportanteile festgesetzten Preise für das Rohöl haben weiterhin keine Aenderung erfahren und betragen: für Marke Boryslaw zł. 1,350.—, Mraźnica oberes zł. 1,324.—, Schodnica zł. 1,484.— und für Marke Urycz zł. 1,529.— pro 10,000 kg. loco Aufgabstation. Auch der Erdgaspreis hat keine Aenderung erfahren und beträgt für das Boryslawer Erdölrevier 4,21 Groschen pro m³.

Grubenchronik.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Während der Bohrung ist kürzlich der Meissel bei 1034 m im Bohrloche zurückgeblieben. Während der Instrumentation hat sich derselbe in den Röhren eingekeilt und wird deshalb zum Herausziehen der ganzen Rohrtour geschritten.
 - „Ester”. Dieser Schacht befindet sich bekanntlich seit einiger Zeit in Bohrung und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 1251,90 M. in 5* Röhren, so dass seit Wiederaufnahme der Bohrung das Bohrloch um cca. 44 m vertieft wurde.
 - „Kleiner”. Nachdem die bisherigen Experimente zwecks Wiedergewinnung der Produktion erfolglos geblieben sind, besteht die Absicht, das Bohrloch aufs neue zu torpedieren.
 - „Zdzisław I”. Das Bohrloch wird gegenwärtig nach der Torpedierung, die bekanntlich unlängst erfolgt ist, erweitert.
 - Tustanowice.**
 - „Premier I”. In der vergangenen Woche wurde das Bohrloch bis 1260.10 m vertieft. Hiebei wurde nach wie vor vorübergehend mit dem Resultat von 1500 kg. täglich gekolbt.
 - „Derezyce III”. Nach Wiederverrohung des Bohrloches wird seit zwei Tagen mit dem Resultat von 1500 kg. täglich wieder gekolbt.
 - „Statelands XVIII & XIX”. Bei ersterem werden die Instrumentationsarbeiten seit über zwei Monaten weiter geführt. Beim zweiten ist am 30. v. M. während des Ziehens der Röhren ein Teil derselben gerissen und im Bohrloche zurückgeblieben. Seither wird nach denselben instrumentiert.
 - „Kalifornia I”, jahrelang aufgelassen, wurde vom gegenwärtigen Eigentümer, Ing. Tepper, wieder in Betrieb gesetzt. Gegenwärtig ist man dabei beschäftigt, die szt. im Bohrloche zurückgelassenen etwa 800 m 6* Röhren herauszuziehen.
 - Mraźnica.**
 - „Violetta I”. Nach weiterer Vertiefung des Bohrloches bis 1506.80 m. wird seit 1. ds. durch volle 24 Stunden mit einem Resultat von je 2300 kg. gekolbt. Diese Einführung dürfte keine Aenderung mehr erfahren.
 - „Kniaz”. Wir haben in der vergangenen Nummer unseres Blattes von der Aufnahme der Instrumentationsarbeiten bereits gemeldet und ist es bereits gelungen, etwa 330 m 5* Röhren aus dem Bohrloche herauszuziehen.
 - Dobrowlany.**
 - „Karol I”. Dieser von der A. G. „Galicja” letztthin angelegte Aufsuchungsschacht hat bereits die Tiefe von 616 m in 7* Röhren erreicht und wird weiter gebohrt.

Naturalne kapielce: solankowe, siarczane, borowinowe. Inhalatorjum. Słynna „Naftusia” obok innych źródeł. Nowo odkryty zdroj naturalnych wód gorzkich „Barbara” - wiać tylko przez Zarząd zdrojowy. Informacji żądać, mieszkania zamać - wiać tylko przez Zarząd zdrojowy.

„GALICJA”
 Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych
 BORYSLAW,
 ul. Kosciuszki 29. — Tel. 12-27

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Borysławskim.

Łączna produkcja dzienna:
La production totale journalière:
Gesamte Tagesproduktion:

Borysław	18.19	Cst.
Tustanowice	33.42	"
Mrażnica	21.21	"
Sa.		
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	72.82	Cst.
Aandere Gruben d. Drohobycz Rev.	12.91	"
Razem - Totale - Zusammen:	85.73	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Borysław.

Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

B O R Y S Ł A W.

Odfoczonoz od 1-go do wł.
Expédié depuis le premier jusque
Abgepielt vom 1-ten bis incl. 30. VI. 1936.

Borysław	491.95	Cst.
Tustanowice	887.05	"
Mrażnica	625.84	"
Łapacki i Towarzystwa handlowe / Fangstat. et Handels Gesellschaft.	21.59	"
Sa.	2026.43	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu / Andere Gruben d. Drohobycz Rev.	403.72	"
Razem - Totale - Zusammen:	2403.15	Cst.

Szyb oznaczony t) eksploituje się z trójkąta.
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht								
Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt		Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt		Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt		Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt		Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt		Produkcja Production		odfoczonoz expédié abgepielt						
ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile	gazów du gaz	C. kg	m ³ /m					
Adela III.	0 07	0 7	2 23	Diamant	0 03			Hekla I.	0 01			Koppel I.	0 1			Milicent	0 11	0 7	3 88	Ratozyn IX.	0 03	0 1	0 86	Syndykat VIII.	0 2			
Alzacja	0 01	0 05		Donamon II.	0 20	1 2	6 91	" II.	0 01			" II.	0 1			Montana I.	0 12	0 1	3 71	" XI.	0 09		1 99	" XII.	0 1			
Albert	0 1			" III.	0 02			" III.	0 01			Kornhaber II.	0 4			Nafta III.	0 10			" XV.	0 10		3 12	" XVII.	0 2			
Aniela	0 1			Dorota (Karp. 26)	0 1			" IV.	0 1			" III.	0 1			" XXX.	0 02	0 8		" XVI.	0 1		0 38	" K XX.	0 01	0 1		
Anna I.	0 03			Dora II.	0 3			Henryka Karp.X.I	0 18	0 9	5 70	" IV.	0 2			" XXXI.	0 02	0 8	0 37	" XXIV.	0 07	0 1		" XXII.	0 01	0 1		
" II.	0 03	0 2		Drach VII.	0 03			Hunt XI.	0 18	0 9	5 70	" IV.	0 2			" XXXII.	0 01	0 5	0 40	" XXV.	0 16	0 1	5 29	" XXVIII.	0 2			
Apollo I.	0 15	0 3	4 69	Dumba VI.	0 02	0 3	0 73	Ida	0 2			Kościusko II.	0 03	0 8	1 25	" XXXIII.	0 03	0 4	0 47	Ratozyn Karp. 54	0 04	0 7		" XXIX.	0 01	0 1		
" II.	0 32	0 1	9 51	Egion II.	0 28		8 08	Irma	0 06			Kostman I.	0 01			" XXXIV.	0 01	0 5	0 73	Rekord	0 04			" XXX.	0 01	0 1		
Artur I.	0 01			Ekwiwalent II.	0 20		2 96	Ignacy	0 30	0 04	8 38	Kozak	0 40	0 4	10 41	" XXXV.	0 01	0 5	0 73	Regina I.	0 03			" XXXI.	0 01	0 1		
Baku	0 1			" III.	0 80	0 7	23 32	Janus	0 18	0 7	5 18	Krakus	0 08			" XXXVI.	0 01	0 5	0 73	Renia I.	0 01	0 1		" XXXII.	0 01	0 1		
Barbara I.	0 03	0 04		" V.	0 20		5 97	Jasienicki w.	0 1			Kralup	0 13	0 2	6 19	" XXXVII.	0 03	0 3	0 84	Ropa I.	0 08	0 3	4 40	" XXXIII.	0 01	0 1		
" II.	0 04	0 04		Eros I.	0 02	0 02		Jerzy IX. (Nobel)	0 34	0 4	10 89	Leo I.	0 1			" XXXVIII.	0 03	0 3	0 84	Robson I.	0 08	0 3		" XXXIV.	0 01	0 1		
" III.	0 1			" II.	0 03	0 05		Johanna I.	0 03	0 1		Limanówka	0 02			Natan I.	0 14	0 4	3 76	Sadler XII.	0 48	0 3	14 20	" XXXV.	0 01	0 1		
Beck I.	0 03			Esperanza I. (Anita)	0 01	0 02		" II.	0 13	0 1		Linus	0 01	0 3		Nobel-Ratozyn L.	0 15	0 2		Sasko Galic.	0 2			" XXXVI.	0 01	0 1		
" II.	0 1			" II.	0 01	0 04		" III.	0 01			Ljwja	0 06	0 2		Nowicze I.	0 08	0 4	1 85	Schutzman I.	0 1			" XXXVII.	0 01	0 1		
Bernard II.	0 01		3 41	Estera w	0 1			Józefina	0 14	0 1	2 49	Lotaryngia I.	0 1			Odra I.	0 15	0 2		Sieghardt I.	0 20	1 6	6 03	" III.	0 03	0 3	1 78	
Beskid	0 24	0 7	7 21	Etna I	0 2			Jurzenka	0 22		6 14	" II.	0 1			Odrodzenie t	0 01	0 06		" II.	0 22		7 29	Toska II.	0 06			
Bitumen II.	0 12	0 9	3 07	Feiler II.	0 1			Kanada	0 02	0 3		Ludwik	0 03	0 03		Oil Star	0 06	0 8		" III.	0 10		3 03	Tytus	0 03	0 3	1 78	
Blochówka I.	0 18	0 2	6 29	" III.	0 02			Karpaty IX.	0 01	0 1		Lusia	0 03			Olga	0 02			" IV.	0 10		3 03	Union I.	0 08	0 8	2 34	
" II.	0 12	0 2	3 21	IV. (Bleicher)	0 2			XII.	0 2			Luta I.	0 01	0 1		Oskar	0 01	0 2		Sienkiewicz I.	0 01	0 1	0 96	Ural I.	0 02	0 5		
Bodenkredit	0 01	0 2		Felician I.	0 01	0 3		XIII.	0 2			Lwów I.	0 01	0 2		Parana Tyran t	0 03			Signe	0 01	0 1	0 96	Vandenbergh	0 08	0 8	2 34	
Bojko I.	0 01	0 1		Feniks I.	0 1			XIV.	0 2			" II.	0 01	0 2		Perkins III.	0 02			Silva Pl. I.	0 05	0 02	1 93	Wanda B I.	0 10	0 7	2 88	
Bornet	0 01	0 04		" III.	0 1			XXXVI.	0 01	0 1		Marek	0 01			Petlura	0 01			" III.	0 05		1 69	Wanda I.	0 10	0 7	2 88	
Borysławski I.	0 01			Frieda	0 06			XXXVII.	0 01	0 1		Matus (Synd. IV)	0 03			Piłsudski I.	0 10		3 13	" V.	0 05		1 69	Wielki	0 08	0 8		
" II.	0 16	0 2	3 34	Gallati III.	0 10	0 3	2 77	XXXVIII.	0 02	0 3		Marek	0 01			" II.	0 18	0 2	5 54	" VII.	0 10	0 1	3 77	Wezuwusz I.	0 01	0 04		
Boxal	0 18	0 05	5 91	Gaz I.	0 2			Kasa Oszcz. I.	0 02	0 1		Mary I.	0 12	0 1	3 42	Piotr I.	0 3			" IX.	0 05		0 97	Wiaara II.	0 50		14 50	
Brugger I.	0 10		2 43	Georg	0 10	0 1		" II.	0 02	0 1		" II.	0 13	1 6	0 71	Pontresina I.	0 2			" XI.	0 40		10 45	Willy I.	0 03	0 2		
Camus IV.	0 11			Gerti I.	0 01	0 4		" IV.	0 1			" III.	0 03	0 6	0 62	" II.	0 30		9 49	" XII.	0 40		11 36	Wilson	0 29		7 86	
Capella II.	0 01			" II.	0 01	1 8		" XII.	0 1			" V.	0 08	0 1	2 36	" III.	0 55		20 24	" XIV.	0 07		0 77	Włodzimierz t	0 01			
" III.	0 01			Giusel-Perutz I.	0 1			XVI.	0 16	0 1	5 85	" VII.	0 10		2 74	" IV.	0 30	0 3	10 34	" XV.	0 05	0 06	1 78	Wrocław	0 05	0 3	1 46	
Carlo	0 30	1 1		Goplana I.	0 08	0 2	2 31	Kaukaz	0 1		0 6	" VIII.	0 02	0 1		Pontresina Franc	0 25	0 2	9 83	" XVI.	0 02		10 90	Wulkan I.	0 15	0 5	4 69	
Celina	0 45	0 1	13 45	" II.	0 02	0 1	0 59	Kleiner	0 01	0 1	2 75	Maryna	0 01	0 1		Port Artur I.	1 0			" XIX.	0 36		6 03	Wulkan II.	0 15	0 1	4 69	
Cesia	0 05			Gottesman I.	0 01	0 1		Konrad I.	0 10		3 07	Mateusz	0 08	0 1	0 38	Przyszłość	0 05			" XX.	0 20		5 78	Wulkan III.	0 15	0 1	4 69	
Charitas	0 05			Grymajlo I.	0 01	0 2		" II.	0 10		3 07	Melania	0 06	0 3		Ratozyn I.	0 2			" XXI.	0 19		5 78	Zbyszek	0 01			
Charlotta	0 01			" II.	0 01	0 1		" IV.	0 10		43 72	Merkur	0 08	0 8		" IV.	0 03		3 4	" XXII.	0 23	0 3	7 70	Zdzisław I.	0 03			
Concordja	0 02			" III.	0 01	0 1		Henryk	0 01	0 1		Mickiewicz I.	0 05			" VIII.	0 03		1 14	" III.	0 02	0 5	8 35	Zgodzi I.	0 02	0 1		
Dawidman II.	0 06	0 1	2 38																					" II.	0 02	0 1		
" III.	0 06	0 1	2 38																					" III.	0 05	0 2		2 41

T U S T A N O W I C E.

Aba	0 3			Elda	0 06	0 4	2 65	Głinski I.	0 04	0 2	2 07	Kniep	0 5			Maksymilian	0 05			Rocketeller	0 05			Sumatra	0 01	0 2		
Adela	0 02	0 1		Eleonora	0 20		4 53	Gunkel (Fortuna)	0 03	0 1	0 97	Kolumbja	0 25	0 2	6 63	Marysia II.	0 7			Roman	0 30		9 72	Tadeusz I.	0 01	0 3		
Aladar (Lili)	0 03	0 2		Elgin				Hala	0 01			Kopernik I.	0 07		1 89	Marja Adela	0 1			Romek (Spindt)	0 01	0 3		Tamara I.	0 01	0 2		
Albion	0 35	0 4	11 99	Elza	0 15	0 9	4 28	Harding I.	0 01	0 1		" II.	0 06	0 2		Merkur	0 1			Rosberger IX.	0 02	0 1		Tamara II.	0 01			
Alfred	0 6			Elzbieta	0 25	1 6	7 71	" II.	0 08	0 4	3 77	Krakowianka	0 03	0 1	17 20	Meta II.	0 04	0 6		Rozwadów	0 1			Tarnawa	0 01			
Balfour	0 1		0 41	Emigesta	0 25	1 6	7 71	Helena	0 01			Ks. Józef	0 63	0 1		Minerwa	0 30	0 3	5 87	Rudolf	0 01	0 1		Tarnobrzeg	0 01			
Bank of England	0 03			Emil	0 2			Henrieta	0 01			Kubus	0 10	0 5		Moneta I	0 35		10 17	Sabina I.	0 02			Teresia (Maks)	0 01	0 1		
Banknot	0 03			Erdölwerke II	0 06			Henry VIII.	0 05	0 1	1 60	Kujawy	0 14	0 5		Mukden I	0 02	1 0	1 22	Saffier I. (Berol)	0 01	0 1		Terlecki VII.	0 01	0 1		
Banzay I.	0 3			" XII.	0 1			Las I.	0 01	0 1		Las I.	0 14	0 5		" II.	0 7			" II. (Lola)	0 01	0 1		Tokaj	0 01	0 1	0 36	
Bawarja	0 1			Erha II.	0 03	0 3		Henryk I.	0 03			Las II.	0 01	0 1		Nafta I. (P. Z. G.)	0 07	0 1	2 05	Saló	0 2			" VI.	0 01	0 1	0 36	
Belweder	0 3			Erna IV.	0 02	0 2		" II.	0 06	0 5		" V.	0 01			" V.	0 16		4 07	Sas I. t	0 2			" XVII.	0 01	0 2	0 27	
Bitum II.	0 2			Ernestus t	0 3			Hense I. w.	0 09			" VII.	0 02	0 2		" V.	0 04			Sezam I. t	0 1			" XVIII.	0 03	0 2	1 69	
Bohemia	0 07	0 3	1 90	Eruptio t	0 23	0 8	6 83	Herman I.	0 04	0 9	3 89	" IX.	0 01	0 1		Nelson	0 04	0 1		" II. t	0 1			" XIX.	0 03	0 2	1 69	
Borak I	0 05		1 20	Ewa	0 23	0 8	6 83	Herta I.	0 04	0 9	3 89	Laura	0 04	0 2		Niagara II.	1 2			" III.	0 02	0 1						